

Calvin University

## Calvin Digital Commons

---

Symposium on Worship Archive

2020 - 1 Peter: Living in Hope and Grace

---

### Epiclesis in Action: Songs of the Others

Swee Hong Lim  
*University of Toronto*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.calvin.edu/uni-cicw-symposium>



Part of the [Christianity Commons](#), and the [Liturgy and Worship Commons](#)

---

#### Recommended Citation

Lim, Swee Hong, "Epiclesis in Action: Songs of the Others" (2020). *Symposium on Worship Archive*. 55.  
<https://digitalcommons.calvin.edu/uni-cicw-symposium/2020/allitems/55>

This Event is brought to you for free and open access by the Calvin Institute of Christian Worship at Calvin Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Symposium on Worship Archive by an authorized administrator of Calvin Digital Commons. For more information, please contact [dbm9@calvin.edu](mailto:dbm9@calvin.edu).

♩ = 135



Ro-ho wa Mu - ngu njo - o kwe - tu njo - o kwe - tu sa - sa.  
Spir - it of God, come to us now, O come the ve - ry mo - ment.



Ro-ho wa Mu - ngu njo - o kwe - tu tu - e ne - nde na - we.  
Spir - it of God, come to us now, O come the ve - ry mo - ment.



Tu-me-po-ka - a Ne - e - ma, ya hu - yo Ro - ho.  
We are in need of your grace, Lord, grace of the Spir - it.



Tu-me-po-ka - a Ne - e - ma, ya hu - yo Ro - ho.  
We are in need of your grace, Lord, grace of the Spir - it.

Words (Swahili): Bridget Ngeiyamu, Tanzania

Eng. para.: Andrew Donaldson, Canada

Music: Fipa melody, Tanzania

Words © 2017, Bridget Ngeiyamu, Tanzania. All rights reserved.

Reprinted under Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0

International Public License, 2019.

Administered by World Council of Churches, Geneva.

♩ = 76



Ya - ra - bba ssa - la - mi am - ter a - lay - na ssa - lam,  
God of peace, in your wis - dom give us the will to seek peace;



ya - ra - bba ssa - la - mi im la' qu - lu - ba-na saa - lam.  
God of peace and of heal - ing, fill with your peace ev - ery heart!

Words & Music: Unknown, Palestine

Eng. para.: Fred Kaan

Reprinted under Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0

International Public License, 1995.

Administered by World Council of Churches, Geneva.

## C16 - Epiclesis in Action: Songs of the Others

Presenter: Lim Swee Hong, Emmanuel College, University of Toronto

### Phases of Epiclesis in Music Making

- When the music is no longer “\_\_\_\_\_”.
- When the congregation \_\_\_\_\_ with the music.
- When music \_\_\_\_\_ the congregation.

### Suggestions to music-making Songs of the Others

- Know the Sitz im Leben (\_\_\_\_\_) of the song.
- Avoid the mythical “\_\_\_\_\_” rendition.
- Strive for an informed “\_\_\_\_\_” rendition.

C16 - Epiclesis in Action: Songs of the Others

Presenter: Lim Swee Hong, Emmanuel College, University of Toronto

**Video links in Presentation** (accessed January 15, 2020)

*Roho wa Mungu njoo kwetu*: Theme song for the WCC Conference on World Mission and Evangelism

<https://youtu.be/m8wZJFQ2SR4>

Beyond Boundaries (Yarabba Ssalami/Lo Yisa Goy) by Amanda Powell

[https://youtu.be/VX9L3zfZ\\_dc](https://youtu.be/VX9L3zfZ_dc)

Siyahamb' (Version 1) – Soul Children of Chicago

<https://youtu.be/--BQ0PZSXPY>

Siyahamb' (Version 2) – Theodiocy Jazz Collective @ Washington Cathedral

<https://youtu.be/BHbqX1GqPfo>

University of Pretoria Chamerata, South Africa @ 2014 Choir Games, Riga

[https://youtu.be/MeFhuVq2\\_\\_w](https://youtu.be/MeFhuVq2__w)

**Sample of available pedagogical resources**

*Break Into Song* (Hilary Donaldson)

<https://www.breakintosong.ca/>

*12 Protest Songs (sample) from South Africa*

[https://youtu.be/4qhHmy\\_6zrE](https://youtu.be/4qhHmy_6zrE)

Kimbrough, S T, Jr. *Companion to Songbooks Global Praise 1 & 2* (New York, NY: GBGMusik, 2005)

Lim, Swee Hong. ““Where is our song going?” vis a vis “Where should our song be going?” The trajectory of Global Song in North America” in *Hymn Society in the United States and Canada* (Summer, 2018). Accessed January 15, 2020.

<https://thehymnsociety.org/resources/lim-article-summer-2018/>

\_\_\_\_\_. “What Is the Right Kind of Worship . . . If You Want North American Congregations to Sing Global Songs?” in *Global Forum on Arts and Christian Faith*. 5:1 (January, 2017), 48-57. Accessed January 15, 2020.

<https://artsandchristianfaith.org/index.php/journal/article/view/43>

Loh, I-to. *Hymnal Companion to Sound the Bamboo* (Chicago, IL: GIA, 2011)